

Mode d'emploi

Pompe de jardin

63037, 63038

XPO ^{the} **tool**
experts



Illustration similaire, peut varier selon le modèle

Veillez lire et respecter le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant la mise en service.

Sous réserve de modifications techniques !

En raison du développement constant, les illustrations, les étapes de fonctionnement ainsi que les données techniques peuvent varier légèrement.



Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite sous une autre forme sans autorisation écrite préalable. Tous droits réservés.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel d'utilisation ou dans les schémas de raccordement.

Bien que WilTec Wildanger Technik GmbH ait tout mis en œuvre pour que ce manuel d'utilisation soit complet, précis et à jour, une marge d'erreur peut néanmoins subsister.

Si vous trouviez une erreur ou si vous désiriez nous communiquer des suggestions quant aux améliorations à apporter, n'hésitez pas à nous contacter. Vos messages seront les bienvenus !

Pour tout renseignement, écrivez-nous à l'adresse électronique suivante :

service@wiltec.info

Ou bien utilisez le formulaire de contact qui figure dans le lien suivant :

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La version actuelle de ce manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues dans notre boutique en ligne. Cliquez sur le lien ci-dessous :

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Pour un envoi par voie postale de vos réclamations, notre service après-vente se tient à votre disposition à l'adresse suivante :

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Pour le retour de votre marchandise en vue d'un échange, d'une réparation ou autre, veuillez utiliser également l'adresse suivante. **Attention !** Ne renvoyez jamais la marchandise sans l'accord préalable de notre SAV. Autrement, l'envoi sera refusé à la réception.

Retourenabteilung
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

À votre écoute et joignable via :

E-mail : **service@wiltec.info**
Tél : +49 2403 977977-4 (équipe francophone)
Fax : +49 2403 55592-15




Introduction

Merci d'avoir opté pour ce produit de qualité. Afin de réduire tout risque de blessure, nous vous prions de toujours prendre quelques mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de cet article. Veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de l'avoir bien compris. Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr.



Consignes de sécurité

Les instructions marquées des symboles suivants doivent être suivies très strictement.

 Électricité !	Le non-respect des instructions marquées de ce symbole entraînera une décharge électrique.
 Danger !	Le non-respect des instructions marquées de ce symbole entraînera des dommages matériels ou des blessures corporelles.
 Note !	Le non-respect des instructions marquées de ce symbole entraînera un endommagement de la pompe ou de ses accessoires.

Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser la pompe. Les dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité ne sont pas couverts par la garantie.

Description générale du produit



Notes !

- Chaque pompe est soigneusement contrôlée en usine lors de son assemblage et emballage. Cependant, contrôlez à nouveau la pompe pour être sûr qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport. Si vous découvrez de tels dommages, contactez immédiatement le vendeur.
- Cette pompe ne doit pas être utilisée dans un environnement hautement inflammable ou explosif.
- Assurez-vous que la pompe ne peut pas fonctionner à sec.
- Cette pompe ne convient pas pour un fonctionnement en continu (p. ex. pour le fonctionnement cyclique des filtres de bassin de baignade ou dans les appareils industriels).
- Cette pompe ne convient que pour pomper de l'eau propre. D'autres liquides tels que peintures contenant de l'huile, etc. l'endommageraient. Elle ne convient pas pour pomper des substances abrasives, de l'argile, des infiltrations de silo, du lisier ou d'autres liquides visqueux. Si le liquide à pomper contient des composants corrosifs, les matériaux de la pompe seront affectés. La pompe ne peut être utilisée que pour transporter de l'eau normale et propre, mais le transport d'eau potable est expressément interdit.
- La pompe est étanche aux éclaboussures, doit être installée dans un endroit bien ventilé et sec et protégée contre la vapeur d'eau et les inondations. La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C. La pompe ne doit pas être exposée à la pluie pendant son utilisation ou son stockage ; ne la stockez ni ne l'utilisez dans une pièce humide ou un puits.



Danger !

- Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages causés par le non-respect des instructions et des informations contenues dans ce manuel. Cela vaut également à propos des accessoires.
- Les personnes non familiarisées avec l'utilisation correcte de la pompe ne sont pas autorisées à mettre la pompe en marche. Les enfants et les adolescents de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser la pompe et doivent être tenus à l'écart d'elle lorsqu'elle est connectée à l'alimentation électrique.



Domaines d'application

Les pompes électriques peuvent être utilisées dans les jardins privés ou à l'intérieur de la maison, p. ex. comme unité d'alimentation en eau fixe pour les machines à laver, les lavabos ou les douches.

Danger !

- Si la pompe est connectée sur un lavabo ou une douche, elle ne doit pas être utilisée pour l'eau potable en même temps.
- Cette pompe ne peut être utilisée que dans un circuit équipé d'un disjoncteur différentiel (interrupteur FI, 30 mA) selon VDE 0100-702 et 0100-738. Utilisée près des étangs de baignade, des étangs de jardin, etc., la pompe doit être installée de manière fixe ou étanche et protégée contre les chutes. La pompe ne doit pas être utilisée s'il y a des personnes ou des animaux dans l'eau. Lors de l'installation de la pompe, assurez-vous que les connexions électriques sont mises à la terre.

Spécifications techniques

Numéro d'article	Puissance (W)	Hauteur de refoulement max. (m)	Débit max. (l/h)	Hauteur d'aspiration max. (m)
63037	600	38	2800	7
63038	800		3000	

Raccords électriques

- Avant d'installer et de connecter la pompe, contrôlez-la soigneusement, en particulier son cordon d'alimentation et sa fiche, pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée. Une pompe défectueuse ne doit pas être mise en service, mais doit d'abord être réparée.
- Mise à la terre : Le câble d'alimentation est équipé de deux contacts de terre. Les connexions électriques, comme la prise, doivent être mises à la terre.

Notes !

- Assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique de la pompe correspondent au réseau existant.
- Si la fiche de contact est endommagée, la pompe n'est pas garantie. Le câble doit être remplacé par un autre câble d'origine. Si une rallonge est défectueuse, seule celle-ci doit être remplacée. La section du câble d'extension utilisé pour faire fonctionner la pompe doit au moins correspondre à celle du câble d'alimentation de la pompe.

Configuration et mise en place

- Avant de mettre la pompe en marche, raccordez les conduites d'aspiration et de pression à la pompe. La conduite d'aspiration aspire l'eau du bassin dans la pompe par le raccord d'aspiration latéral. Il doit toujours être complètement étanche, sinon l'aspiration sera difficile, voire impossible.
- Pour maintenir l'étanchéité de la conduite d'aspiration, les raccords à vis en plastique doivent être scellés avec du ruban d'étanchéité et les raccords à vis en acier ou en cuivre avec de la fibre de chanvre ou du ruban d'étanchéité.
- Un clapet anti-retour doit être connecté sur la conduite d'aspiration ; sinon, la pression à travers la conduite d'aspiration diminuerait lorsque la pompe est arrêtée, ce qui conduirait à une mise en marche et à un arrêt incontrôlés et fréquents de la pompe, si celle-ci est utilisée p. ex. pour l'alimentation en eau domestique ou pour faire fonctionner un arroseur automatique. En principe, il est conseillé de connecter un clapet anti-retour directement entre l'entrée latérale de la pompe et la conduite d'aspiration, car comme cela, celle-ci ne se vide pas après une coupure



et ne perd pas sa pression. Sinon, la conduite d'aspiration pourrait également être endommagée. De plus, une vanne d'aspiration peut être fixée au début de la conduite d'aspiration, mais une telle vanne n'est pas nécessaire.

- La pompe aspire de l'eau d'elle-même, mais doit être préremplie lors de la première utilisation. Tous les modèles sont remplis d'eau via le raccord de remplissage sur le boîtier. Pour ce faire, ouvrez le bouchon à vis et remplissez-le d'eau jusqu'à ce que plus aucun air ne s'échappe du boîtier.
- Si des bulles d'air apparaissent lors de l'amorçage de la pompe, secouez doucement le boîtier pour éliminer les bulles d'air, puis poursuivez l'amorçage. Répétez cette opération plusieurs fois jusqu'à ce que le niveau de l'eau d'amorçage soit exactement en dessous du raccord de remplissage. Revissez ensuite le couvercle, mais pas trop fermement, sinon le boîtier de la pompe ou le raccord à vis du tuyau serait endommagé.
- La pompe ne doit pas marcher à vide pendant plus de 7 min. Afin de réduire le temps de marche à vide, il est conseillé de remplir complètement la conduite d'aspiration et le préfiltre avec de l'eau avant de mettre la pompe en marche.
- La hauteur d'aspiration maximale de la pompe est de 7 m ; en d'autres termes, la distance verticale entre la pompe et la surface de l'eau de l'étang ne doit pas dépasser 7 m. La section horizontale de la conduite d'aspiration doit être légèrement inclinée de la source d'eau jusqu'à la pompe, sinon l'air serait aspiré et la pompe ne pourrait pas fonctionner comme prévu.
- Ne démarrez pas la pompe tant que tous les raccords de tuyauterie n'ont pas été effectués et que la pompe n'est pas complètement remplie d'eau. Lors de l'aspiration, le raccord de vidange doit être ouvert afin que l'air présent dans le système de conduite puisse s'échapper et que la pression du liquide puisse monter. Si la pression ne monte pas même après le temps d'aspiration spécifié ci-dessus, la pompe doit être arrêtée et l'erreur éliminée conformément au tableau de dépannage.
- Nous attirons votre attention sur le fait que les informations ci-dessus correspondent à la valeur maximale des conduites de pompe, qui peut diminuer si la hauteur d'aspiration est dépassée et que des accessoires supplémentaires soient connectés (p. ex. conduite de pression, coudes et préfiltres).
- Pompe : Les pompes ne peuvent être raccordées à la conduite d'eau ménagère qu'avec des tuyaux renforcés. Les tuyaux d'arrosage habituels ne doivent pas être utilisés pour cela ; ils se fissureraient ou se briseraient rapidement en raison de l'usure, de la pression continue et de la fatigue du matériau.
- Préfiltre : La conduite d'aspiration doit être équipée d'un filtre qui empêche les pénétrations d'argile, de boue ou d'autres substances abrasives du liquide pompé d'endommager la pompe. En revanche, aucun filtre ne peut être installé dans la conduite de pression.
- Conduite de pression : L'eau est acheminée de la pompe vers la sortie (robinet d'eau ou ouverture de sortie) via la conduite de pression. Le raccordement est situé sur le dessus du corps de pompe. Afin de réduire au maximum les pertes par frottement et les pertes de pression, le diamètre du tuyau doit être d'au moins $\frac{3}{4}$ ".



Électricité ! Ne connectez jamais le cordon d'alimentation à l'alimentation électrique pendant l'installation de la pompe !



Danger ! L'utilisateur de la pompe doit prendre les mesures appropriées (p. ex. installation d'un système d'alarme, d'une pompe de réserve, d'un réservoir d'eau) pour éviter les dommages causés par un dysfonctionnement de la pompe ou de ses accessoires suite à un pompage excessif. Dans ce cas, le fabricant n'est responsable d'aucun dommage.

Maintenance

- La pression du réservoir des pompes utilisées dans l'alimentation en eau domestique doit toujours être vérifiée régulièrement (2 à 3 fois par an) afin de maintenir la capacité opérationnelle de la pompe.
- La pression du réservoir est mesurée sur le manomètre en face de la conduite et doit être de 1,5 bar. Pour mesurer la pression du réservoir, débranchez la pompe de l'alimentation électrique et laissez l'eau s'écouler du réservoir.



- Si la pression du réservoir n'est pas suffisante, augmentez-la pour atteindre la valeur indiquée ci-dessus, ce pour quoi vous pouvez utiliser un compresseur. Une pression insuffisante entraînera un dysfonctionnement de la pompe d'alimentation en eau domestique et une usure de la membrane en caoutchouc.
- Afin de garantir les droits de garantie, les dommages causés par une pression du réservoir insuffisante doivent être exclus.



Électricité ! La pompe doit être déconnectée de l'alimentation électrique avant les travaux de maintenance ou de dépannage. Seuls des techniciens qualifiés sont autorisés à remplacer les câbles endommagés.



Danger ! La pompe ne peut être réparée que par un atelier spécialisé en utilisant des pièces de rechange d'origine. L'utilisation d'autres pièces de rechange annulera toute garantie.

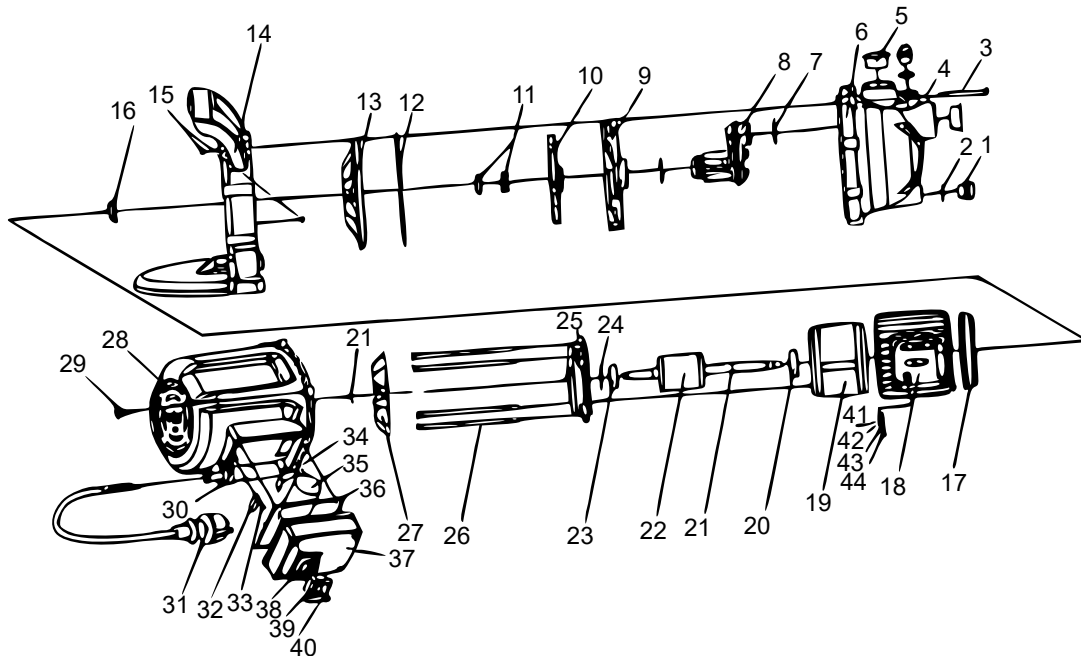
Dépannage

Problème	Cause possible	Solution proposée
Le moteur marchant, la pompe n'aspire pas le liquide.	Après mise en marche, amorçage incomplet de la pompe	Remplir entièrement la pompe d'eau.
	Réduction de la quantité de l'eau aspirée à cause d'une ouverture de purge latérale ouverte	Remplir la pompe ; lors de la nouvelle mise en marche, soulever la conduite de pression de 1 m et la tenir ainsi jusqu'à ce que la pompe commence à aspirer.
	Étanchéité insuffisante de la conduite d'aspiration	Vérifier les raccords de la pompe (connexion de la conduite d'aspiration et de pression, le collier de serrage du tuyau, les points étanchéifiés avec du ruban d'étanchéité ou des fibres de chanvre) ; la pompe aspirera uniquement s'il y a un vide.
	Obstruction du protège-filtre ou de la vanne de fond du raccord d'aspiration	Nettoyer le protège-filtre et la vanne de fond du raccord d'aspiration.
	Évacuation de l'air impossible à cause d'un raccord de sortie d'eau fermé	La pompe marchant, ouvrir le raccord de sortie d'eau (robinet ou buse).
	Aucun transport de l'eau pendant le temps d'attente indiqué	Remplir complètement la conduite d'aspiration d'eau et la vérifier à nouveau après 7 min.
	Hauteur d'aspiration trop élevée	Réduire la hauteur d'aspiration (7 m au maximum).
	Dysfonctionnement de la vanne de fond	Vérifier le niveau d'eau de la source ; si possible, rallonger la conduite d'aspiration.
Le moteur ne marche pas.	Aucune électricité	Contrôler la tension.
	Ailette bloquée par la grille de protection du ventilateur	Débrancher la fiche de contact, dévisser la grille de protection du ventilateur, tourner légèrement le rotor pour vérifier sa liberté de mouvement.

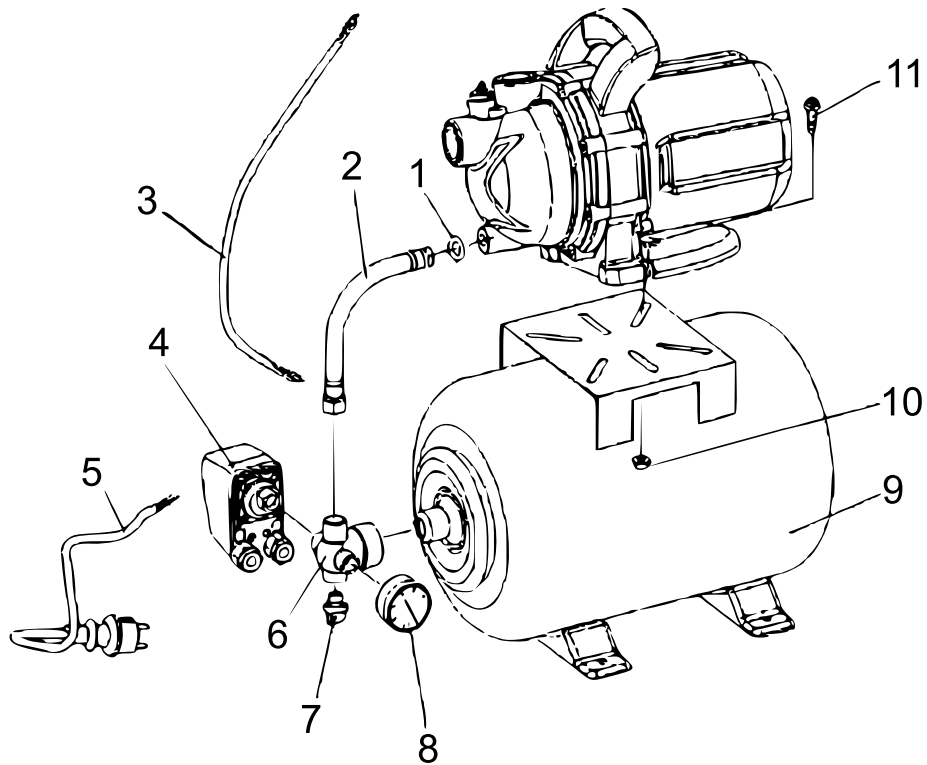


	Ailette bloquée	Débrancher la fiche de contact, dévisser la grille de protection du ventilateur, tourner légèrement l'arbre du moteur pour propulser le rotor ; si l'arbre est bloqué, faire contrôler la pompe par un expert.
Transport d'eau insuffisant	Hauteur d'aspiration trop élevée (>8 m)	Vérifier la hauteur d'aspiration.
	Protège-filtre bloqué au niveau de la vanne de fond	Nettoyer le protège-filtre.
	Baisse importante du niveau d'eau de la source	Immerger la vanne de fond plus profondément.
	Puissance de la pompe gênée par des matières étrangères	Nettoyer le boîtier spiral, la conduite d'aspiration et la conduite de pression avec de l'eau sous pression ou faire contrôler la pompe et le préfiltre par un expert.
Pompe éteinte par interrupteur thermique	Surcharge du moteur suite à des frottements ou des corps étrangers	Nettoyer le boîtier spiral avec de l'eau sous pression ou faire contrôler la pompe par un expert.
Pompe s'allume et s'éteint continuellement.	Clapet anti-retour manquant	Vérifier la vanne de fond et la vanne d'aspiration pour savoir si elles sont bien serrées.
Pompe s'allume et s'éteint souvent (alimentation en eau domestique).	Membrane du réservoir endommagée	Remplacer la membrane ou le réservoir.
	Manque d'air comprimé dans le réservoir	Alimenter en air comprimé via la vanne correspondante jusqu'à ce que la pression atteigne 1,5 bar.
Pompe n'atteint pas la pression requise (alimentation en eau domestique).	Pression réglée trop basse sur le pressostat	Contacteur un expert/ajuster la pression sur le pressostat (débrancher d'abord la fiche de contact).
Pompe pompe en continu (alimentation en eau domestique et arroseur automatique).	Pression réglée trop élevée sur le pressostat	Contacteur un expert/ajuster la pression sur le pressostat (débrancher d'abord la fiche de contact).
	Raccord de pression latéral non étanchéifié	Étanchéifier le raccord de pression latéral.

Vue éclatée et liste des pièces



N°	Dénomination	N°	Dénomination
1	Bouchon de remplissage	23	Palier
2	Joint torique	24	Rondelle
3	Boulon	25	Couvercle du moteur arrière
4	Rondelle	26	Boulon
5	Couvercle	27	Ventilateur
6	Boîtier de pompe	28	Boîtier du moteur
7	Joint torique	29	Vis
8	Tube de pulvérisation	30	Raccord à vis du câble
9	Répartiteur d'air	31	Cordon d'alimentation et fiche de contact
10	Rotor	32	Pince
11	Joint mécanique	33	Vis
12	Joint torique	34	Support du condensateur
13	Support de joint	35	Condensateur
14	Poignée et plaque de base de la pompe	36	Joint torique
15	Écrou	37	Embout
16	Protection anti-gouttes	38	Joint torique
17	Couvercle du moteur avant	39	Interrupteur
18	Couvercle de protection du stator	40	Vis
19	Stator	41	Rondelle
20	Palier	42	Conducteur de mise à la terre
21	Rondelle	43	Rondelle
22	Rotor	44	Vis



Nº	Dénomination	Nº	Dénomination
1	Joint torique	7	Bouchon de remplissage
2	Tuyau haute pression	8	Manomètre
3	Câble	9	Réservoir
4	Pressostat mécanique	10	Vis
5	Cordon d'alimentation et fiche de contact	11	Écrou
6	Raccord en laiton		

Réglementations relatives à la gestion des déchets

Les directives européennes concernant l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, 2012/19/UE) ont été mises en œuvre par la loi se relatant aux appareils électroniques.

Tous les appareils de la marque WiTec concernés par la DEEE sont munis du symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

La société WiTec Wildanger Technik GmbH est inscrite au registre allemand EAR sous le numéro d'enregistrement de la directive européenne DEEE comme suit : DE45283704.

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens ayant un système de collecte séparée pour ces appareils). Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En contribuant à l'élimination appropriée de ce produit, vous protégez votre environnement et la santé humaine. Une gestion de déchets incorrecte aura des conséquences négatives sur l'environnement et la santé.



Le recyclage des matériaux contribue à réduire la consommation de matières premières et à conserver les ressources naturelles.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez l'autorité locale, le service municipal d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Adresse :
WiTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Avis important :

Toute reproduction et toute utilisation à des fins commerciales, même partielle de ce mode d'emploi, ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable de la société WiTec Wildanger Technik GmbH.